



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
The Cambridge Building  
3 Queen Street/ 3, rue Queen  
Charlottetown, PEI C1A 4A2  
Bid Fax: (902) 566-7514

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
Commercial Acquisitions (PEI)  
The Cambridge Building  
3 Queen Street/3 rue, Queen  
Charlottetown, PEI C1A 4A2

|   |  |
|---|--|
| <b>Title - Sujet</b><br>Design Consultant Svcs-DJM Bldg,PEI   |  |
| <b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b><br>ED001-180782/A  | <b>Amendment No. - N° modif.</b><br>009      |
| <b>Client Reference No. - N° de référence du client</b><br>ED001-180782   | <b>Date</b><br>2017-12-01                    |
| <b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b><br>PW-\$PWC-023-4198  |  |
| <b>File No. - N° de dossier</b><br>PEI-7-40048 (023)  | <b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>       |
| <b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b><br><b>at - à 02:00 PM</b><br><b>on - le 2017-12-14</b>  |  |
| <b>Time Zone</b><br>Fuseau horaire<br>Atlantic Standard Time<br>AST   |  |
| <b>F.O.B. - F.A.B.</b><br><b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/> |  |
| <b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b><br>Ellis-Herring, Alison  | <b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b><br>pwc023 |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br>(506) 636-3908 ( )  | <b>FAX No. - N° de FAX</b><br>(506) 636-4376 |
| <b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b><br><b>Destination - des biens, services et construction:</b>   |  |

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

|   |  |
|---|--|
| <b>Delivery Required - Livraison exigée</b>   | <b>Delivery Offered - Livraison proposée</b> |
| <b>Vendor/Firm Name and Address</b><br>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur   |  |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br><b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>  |  |
| <b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b><br>(type or print)<br><b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b><br><b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b> |  |
| <b>Signature</b>  | <b>Date</b>                                  |

Solicitation No. - N° de l'invitation  
ED001-180782/A

Amd. No. - N° de la modif.  
009

Buyer ID - Id de l'acheteur  
PWC023

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
20180782

File No. - N° du dossier  
PEI-7-40048

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Cette modification à l'invitation numéro neuf (9) est soumise pour inclure l'addenda numéro 9 suivant.

La modification qui suit apportée aux documents de soumission entre en vigueur dès maintenant. L'addenda fera partie des documents de contrat.

Toutes autres conditions ne changent pas.

Addenda numéro 9.

## 1. QUESTIONS ET RÉPONSES

Q1. Le projet doit-il satisfaire aux normes de Green Globes pour l'intérieur seulement ou pour l'intérieur et les immeubles existants? Il est fort probable que la norme sur les immeubles existants ne puisse être atteinte.

R1. Consulter l'addenda n° 7, point 2.1 ainsi que les questions et réponses 30 et 31.

Q2. Est-il possible de recevoir une copie de l'Étude de faisabilité sur le plan de la durabilité des 25-55, avenue St Clair Ouest dont il est question à la page 86 de la DP? Cette demande vise à établir la norme pour le niveau de souci du détail et le niveau de contenu. Il serait donc important de l'examiner.

R2. Consulter l'addenda n° 7 ainsi que la question et la réponse 25.

Q3. Pouvez-vous fournir le document *COMM 302 02 RP1* (étendue des travaux de l'agent de mise en service tiers)? Il est indiqué à la page 92 de la DP.

R3. COMM 302 02 RP1 fait maintenant partie d'Achats et ventes (joint séparément).

Q4. L'addenda n° 3 remet à l'équipe d'experts-conseils la responsabilité associée à l'exigence de sécurité. Ce transfert de responsabilité sera-t-il en vigueur seulement pendant la période de conception du projet? Lorsque l'entrepreneur aura repris le contrôle du chantier, cette responsabilité lui incombera-t-elle? On constate bien des ambiguïtés sur la façon d'intégrer un prix à cet égard. SPAC bénéficierait d'une plus grande transparence et équité en prévoyant une allocation pour ce service, le cas échéant. Ainsi, tous les proposants peuvent prévoir la même allocation et facturer à SPAC seulement les services rendus. Il incomberait encore au proposant de faire appel aux services du Corps canadien des commissionnaires. Ces méthodes seraient-elles examinées?

R4. Consulter l'addenda n° 7 ainsi que les questions et réponses 4 et 14.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
ED001-180782/A

Amd. No. - N° de la modif.  
009

Buyer ID - Id de l'acheteur  
PWC023

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
20180782

File No. - N° du dossier  
PEI-7-40048

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Q5. Il y a peu de renseignements sur les systèmes actuels de l'immeuble dans la DP. Les dessins existants pourraient-ils être fournis?

R5. Nous ne rendrons pas publics ces dessins. Le REI (voir en annexe) fournit les conditions des systèmes actuels. Les renseignements sur l'immeuble existant seront transmis au proposant retenu. Selon l'analyse des options d'émissions de gaz à effet de serre, un examen des conditions du système et la collecte des exigences des utilisateurs, SPAC prévoit une dernière option, soit le remplacement complet et la remise à neuf de presque tous les systèmes électriques et mécaniques.

Q6. Quelle importance l'évaluation donne-t-elle au montant des frais?

R6. Seulement 10 % du résultat de l'évaluation est associé au montant des frais. Consulter les sections SRE 1.2 et SRE 4.

Q7. Les appareils de traitement de l'air desservent-ils des étages précis ou encore certains appareils desservent-ils plusieurs étages, voire certains secteurs seulement selon l'orientation des compas de l'immeuble?

R7. Le tableau ci-dessous précise les secteurs de l'immeuble que dessert chaque système de ventilation. Ces systèmes sont conçus pour desservir chaque côté de l'atrium. Ci-dessous, le nord (N) indiquera le côté de l'atrium donnant sur la rue Kent, et le sud (S), celui donnant sur la rue Grafton.

| Superficie  | Système de ventilation ou de traitement de l'air (AHU) | Commentaires  |
|---|--|---|
| 5 <sup>e</sup> étage (N)  | 1  |   |
| 4 <sup>e</sup> étage (N)  | 1  |   |
| 3 <sup>e</sup> étage (N)  | 1  |   |
| 3 <sup>e</sup> étage (S)  | Initialement AHU-3, désormais AHU-6                    |   |
| 2 <sup>e</sup> étage (N)  | 1  |   |
| 2 <sup>e</sup> étage (S)  | 2  |   |
| 1 <sup>er</sup> étage (N – rue Kent, mur extérieur des toilettes) | 4  | Dans le plan d'origine de 1983, ce secteur était destiné à la location. |
| 1 <sup>er</sup> étage (N – toilettes à l'atrium)                  | 1  |   |
| 1 <sup>er</sup> étage (S)   | 2  |   |
| Atrium  | 5  |   |

Solicitation No. - N° de l'invitation  
ED001-180782/A

Amd. No. - N° de la modif.  
009

Buyer ID - Id de l'acheteur  
PWC023

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
20180782

File No. - N° du dossier  
PEI-7-40048

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Q8. J'ai besoin de mieux comprendre la distribution de basse tension (TI et alarme incendie).

R8. Tous les systèmes électriques doivent être remplacés. Il est possible que du matériel appartenant au client ne soit pas remplacé. Toutefois, les canalisations, les chemins de câbles, l'éclairage, le fil de commande, le matériel électrique et mécanique, et l'ensemble du système d'urgence seront remplacés. Consulter PR 1.3.3.3 Exigences électriques de la DP.